

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 4675/6, 080 01 Prešov**

---

Číslo: P/0009/07/23

Dňa: 16.03.2023

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.

**r o z h o d o l   t a k t o :**

účastníkovi konania: **DATES MOBILE Slovakia, s. r. o.**

sídlo: **Plynárenská 3/A, 821 09 Bratislava – Ružinov**

IČO: **45 287 180**

(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku - podľa § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa, ku ktorému došlo tým, že účastník konania spotrebiteľa neinformoval o predajnej cene platnej v čase predaja ku ktorému došlo tým, že v ponuke pre spotrebiteľa boli zistené 3 druhy výrobkov (púzdra na mobilné telefóny)**

- 5 ks univerzálne púzdro (vsúvka); 3 ks opaskové púzdro; 10 ks opaskové púzdro (väčšie) v cenovom rozpätí v tvare: „7,50-15,90-18,90 €“
- 6 ks púzdro na telefón 13 PRO Karl Lagerfeld; 5ks púzdro na telefón 13 PRO Guess; 6 ks púzdro na telefón 14 MAX 14 Guess v cenovom rozpätí v tvare: „41,90-44,90 €“
- 8 ks púzdro gumové priesvitné; 47 ks púzdro gumové farebné v cenovom rozpätí v tvare: „12,90-16,90 €“,

ktoré neboli jednoznačne označené cenou platnou v čase predaja, čo bolo

zistené pri výkone kontroly dňa 24.01.2023 vykonanej inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj v prevádzkarni: Dates mobile- predajňa mobilných telefónov a príslušenstva, Námestie sv. Egídia 3290/124, OC Forum, 058 01 Poprad, za čo mu

### **u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona pokutu vo výške **300,00 €**, slovom tristo eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, **VS – 00090723**.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 24.01.2023 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „inšpektori SOI“) zameraná na prešetrovanie spotrebiteľského podnetu č. PO 40/23 v prevádzkarni: Dates mobile- predajňa mobilných telefónov a príslušenstva, Námestie sv. Egídia 3290/124, OC Forum, 058 01 Poprad, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré účastník konania zodpovedá.

Účastník konania svojim konaním nezabezpečil povinnosť predávajúceho podľa § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytovanej služby a zreteľne označiť výrobok alebo službu cenou alebo informáciu o cene inak vhodne sprístupniť, keď vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania neinformoval spotrebiteľa jednoznačne (osobitne) o cene 3 druhov výrobkov platnej v čase predaja.

S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:

- 5 ks univerzálne púzdro (vsúvka); 3 ks opaskové púzdro; 10 ks opaskové púzdro (väčšie) v cenovom rozpätí v tvare: „7,50-15,90-18,90 €
- 6 ks púzdro na telefón 13 PRO Karl Lagerfeld; 5ks púzdro na telefón 13 PRO Guess; 6 ks púzdro na telefón 14 MAX 14 Guess v cenovom rozpätí v tvare: „41,90-44,90 €
- 8 ks púzdro gumové priesvitné; 47 ks púzdro gumové farebné v cenovom rozpätí v tvare: „ 12,90-16,90 €,

Neinformovaním spotrebiteľa o cene predávaných výrobkov platnej v čase predaja, účastník konania porušil ustanovenie § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa. Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa zodpovedá v plnom rozsahu.

Začatie správneho konania bolo účastníkovi konania oznámené listom spis. zn.: P/0009/07/23 zo dňa 20.02.2023 ( ďalej len „ oznámenie o začatí správneho konania“) úspešným doručením do jeho elektronickej schránky prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) dňa 27.02.2023.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov účastník konania mal možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania svoje procesné právo v stanovenej lehote využil a vo vyjadrení doručenom správne mu orgánu dňa 01.03.2023 prostredníctvom elektronického podania v ktorom okrem iného uviedol, že *predmetný tovar (puzdra) sú v uzamykateľnej vitríne riadne označené cenovkami, kde cenovú informáciu napríklad 7,50-15,90-18,90 eur nemožno v žiadnom prípade vnímať ako cenové rozpätie ale ako konkrétne fixné ceny jednotlivých druhov/ modelových radov obalov/ puzdier. Modelové rady/ značky sú zrejmé z vizuálneho usporiadania tovaru na poličke a aj keď sú ceny spoločne na jednej cenovke, je zrejmé, ktoré puzdro koľko stojí. Predajca cenu tovaru zmeniť nevie, nie je to možné, čiže tovar musí predat' vždy za správnu cenu, a preto to ani nemôže prísť k porušeniu zákona o ochrane spotrebiteľa. Na každý druh telefónu pasuje iné konkrétne puzdro a teda zákazník si bez predajcu nevie daný model vybrať, nakoľko nevie, či sa vo vitríne alebo v ponuke predajcu vôbec takýto typ nachádza. Zákazník sa teda vždy musí obrátiť na predajcu s požiadavkou, kde je nutné najskôr upresniť na aký model telefónu si bude puzdro kupovať. Faktom tiež je, že samotný tovar, keďže je v uzamknutej vitríne, si nevie zákazník kúpiť sám bez predajcu, ktorý informuje zákazníka o cene konkrétneho produktu. Táto situácia vznikla pri precenení, keďže sme zdražovali celý sortiment. Cenovky boli pred tým samostatne, nie spoločne 3 ceny ja jednej cenovke, čo považujeme za trochu nešťastné avšak v žiadnom prípade nemáme za to, že porušujeme zákon o ochrane spotrebiteľa. Záverom účastník konania uviedol, že po kontrole toto okamžite napravili a žiada, aby bolo toto konanie vybavené bez udelenia pokuty resp. napomenutím.*

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, ako vecne a miestne príslušný správny orgán preskúmal podklady pre rozhodnutie v celom rozsahu, doplnil konanie o vyjadrenie účastníka konania a dospel k záveru, že dôvody účastníka konania sú neopodstatnené a nemajú vplyv na kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav, a ako také nezbavujú účastníka konania zodpovednosti za porušenie jeho povinnosti.

K tvrdeniu účastníka konania správny orgán uvádza, v zmysle ustanovenia § 1 ods. 1 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách sa za tovar považujú výrobky, výkony, práce, služby, nájom a nehnuteľnosti. Podľa ustanovenia § 1 ods. 1 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách musí byť každý tovar pri predaji označený cenou platnou v čase ponuky, a to cenovkou, informáciou o cene formou cenníka, vývesky alebo iným primeraným spôsobom. Z podkladov pre rozhodnutie je zrejmé, že výrobky (púzdra na mobilné telefóny) nie sú samostatne označené cenou, ale nachádza sa pri nich len informácia o cene v tvare napr. 12,90-16,90 €; 41,90-44,90 €, alebo 7,50-15,90-18,90 €. Skutočnú cenu výrobku sa spotrebiteľ dozvie až pri informovaní u zamestnanca účastníka konania, teda nie v čase ponuky.

Účastník konania ako predávajúci, to znamená podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky alebo poskytuje služby a za tým účelom uzatvára v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti spotrebiteľské zmluvy, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky ponuky alebo predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Podľa § 14 zákona o ochrane spotrebiteľa *predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytovanej služby a zreteľne označiť výrobok alebo službu cenou alebo informáciu o cene inak vhodne prístupniť. Ak je podmienkou na kúpu výrobku*

*alebo poskytnutie služby kúpa iného výrobku alebo poskytnutie inej služby, predávajúci je povinný informovať spotrebiteľa o cene tohto iného výrobku alebo o cene tejto inej služby spolu s cenou za predávaný výrobok alebo poskytovanú službu.*

V tomto zákonom ustanovení je predávajúcemu uložená povinnosť informovať spotrebiteľa o cene predávaného výrobku alebo poskytnutej služby. Pod cenou výrobku alebo služby je potrebné rozumieť cenu, ktorú spotrebiteľ má za konkrétny výrobok alebo konkrétnu službu zaplatiť. Z podkladov pre rozhodnutie (inšpekčného záznamu) je zrejmé, že účastník konania nezabezpečil zreteľné označenie ceny za konkrétny výrobok. O cene výrobkov uložených vo vitríne účastník konania spotrebiteľa informoval len cenovým rozpätím.

Vykonanou kontrolou bolo jednoznačne zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z citovaného zákonného ustanovenia preukázateľne nesplnil, keď účastník konania neinformoval o cene 3 druhov výrobkov platnej v čase predaja.

Z rozsudku Najvyššieho súdu SR sp. zn. 4Sžo/66/2010 zo dňa 22.12.2010 vyplýva, že *povinnosť predávajúceho informovať spotrebiteľa o cene výrobku je splnená vtedy, ak sú poskytované informácie spotrebiteľovi prístupné okamžite, bez toho, aby bol nútený urobiť akýkoľvek úkon smerujúci k zisteniu ceny konkrétneho výrobku.*

Nakoľko správny orgán presne a úplne zistil skutočný stav veci z podkladov rozhodnutia, ktoré si za tým účelom zabezpečil, má za to, že prejednávaná vec bola náležite objasnená. Pri hodnotení dôkazov, každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname, ktorý považuje za nepochybne zistený.

Po posúdení všetkých okolností prejednáwanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa *za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

Podľa § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa *pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.*

V rámci správnej úvahy v súlade s § 47 ods. 3 Správneho poriadku v spojení s § 24 ods. 1 a § 24 ods. 5 zákona správny orgán pri určení výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že neinformovaním spotrebiteľa o cene predávaného výrobku, boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Bolo prihliadnuté na skutočnosť, že neinformovaním spotrebiteľa o cene predávaných výrobkov, spotrebiteľ nemá k dispozícii jednu zo základných informácií o výrobku, ktorá môže ovplyvniť jeho ekonomické správanie ohľadom kúpy konkrétneho výrobku. Táto informácia patrí do skupiny informácií, ktoré spotrebiteľ od predávajúceho musí dostať vždy, a to jednoznačne.

Z hľadiska rozsahu a následkov protiprávneho konania správny orgán pri určení výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že nedostatky boli zistené u 3 druhoch výrobkov, čo nemožno považovať za zanedbateľný počet, ako aj druh výrobkov s nedostatkami.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na skutočnosť, že vykonanou kontrolou sa potvrdila opodstatnenosť spotrebiteľského podnetu č. PO 40/23 čo sa v konečnej miere muselo odzrkadliť aj na stanovenej výške pokuty.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo aj na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 4675/6, 080 01 Prešov**

Číslo: P/0010/07/23

Dňa: 16.03.2023

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l   t a k t o :**

účastníkovi konania: **Hoa Nguyen Thi**  
miesto podnikania: **SNP 276/7, 089 01 Svidník**  
IČO: **37 654 926**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa,** ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 6 druhov textilných výrobkov (*3ks detská textilná súprava „BILKON BABY®“ á 12,90 €/ks; 4ks detská tepláková súprava „BY MURAT BABY®“ á 15,00 €/ks; 3 ks detská súprava „PABBUC BABY WEAR®“ á 12,50 €/ks; 4 ks kojenecká súprava „PABBUC BABY WEAR®“ á 12,90 €/ks; 3 ks detská tepláková súprava „HIPPILO® BABY 3LU TAKIM“ á 18,50 €/ks; 3 ks detská tepláková súprava „HIPPILO® BABY 3LU TAKIM“ á 18,50 €/ks*) v celkovej hodnote 298,80 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka čo bolo zistené, pri výkone kontroly dňa 18.01.2023 v prevádzkarni: **Textil, obuv, hračky, Hlavná 60/30, 091 01 Stropkov** za čo mu,

## **u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **200,00 €**, slovom **dvesto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – **00100723**.

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 18.01.2023 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „Inšpektor SOI“) zameraná na dodržiavanie platných právnych predpisov pri predaji, dodávaní výrobkov a poskytovaní služieb na vnútornom trhu v prevádzkarni Textil, obuv, hračky, Hlavná 60/30, 091 01 Stropkov, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá.

**Z obsahu inšpekčného záznamu je zrejmé, že účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:**

- Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke a predaji bolo zistených 6 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 298,80 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 3 ks detská textilná súprava „BILKON BABY®“ (mikina+nohavice), veľ. 104-4, kód 1841, vek. 1-2-3-4  
á 12,90 €/ks  
materiálové zloženie (ďalej len „MZ“) bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMUK
  - 4 ks detská tepláková súprava „BY MURAT BABY®“, *potlač MIKEY MAUSE + KÁČER (mikina +tepláky)*, veľ. 9-12 m, 12-18m  
á 15,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMUK
  - 3 ks detská súprava „PABBUC BABY WEAR®“ (mikina+nohavice), veľ. 3,4  
á 12,50 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% COTTON, 100% BATA
  - 4 ks kojenecká súprava „PABBUC BABY WEAR®“ (body+tepláky), veľ. 2,3,4  
á 12,90 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMOK
  - 3 ks detská tepláková súprava „HIPIL® BABY 3LU TAKIM“ (vesta s kapucňou+ tričko+tepláky), veľ. 6-12-18 m, kód: 0315  
á 18,50 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% PAMUK
  - 3 ks detská tepláková súprava „HIPIL® BABY 3LU TAKIM“ (vesta s kapucňou+ tričko+tepláky), veľ. 3-6 m, kód: 0311  
á 18,50 €/ks

MZ bolo uvedené: 100% PAMUK

Poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Kontrola inšpektormi SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z uvedeného je zrejmé, že rozhodujúcim stavom je stav, ktorý bol zistený v čase kontroly, a z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Účastník konania do inšpekčného záznamu uviedol, *stiahla som tovar z predaja, zabezpečím nápravu o čom podám správu.*

Účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona, ktoré je citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia zodpovedá v plnom rozsahu.

Na základe vyššie uvedených skutočností bolo začatie správneho konania účastníkovi konania oznámené listom spis. zn.: P/0010/07/23 zo dňa 10.02.2023 (ďalej len „oznámenie o začatí správneho konania“) úspešným dorúčením listinného rovnopisu **dňa 27.02.2023**.

Správny orgán poskytol účastníkovi konania v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania však svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 Správneho poriadku ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Osobitným predpisom, právnym aktom Európskych spoločenstiev, ktorý ustanovuje povinnosť uvádzať materiálové, resp. vlákňové zloženie textilných výrobkov, je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a



*súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011“)*

*Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.*

Z podkladov pre rozhodnutie vyplýva, že v čase kontroly dňa 18.01.2023 v prevádzkarni účastníka konania sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov v celkovej hodnote 298,80 €, u ktorých boli uvedené písomné informácie o materiálovom zložení iba v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Zo znenia príslušných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli účastníkom konania porušené vyplýva, že účastník konania ako predávajúci, bol povinný zabezpečiť ku ním ponúkaným výrobkom predpísané údaje. Je jeho povinnosťou prijať s ohľadom na charakter a možnosti prevádzky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť k výrobkom informácie o materiálovom zložení. Účastník konania porušil právo spotrebiteľov na informácie – v tomto prípade na informácie o materiálovom zložení textilných výrobkov v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Predávajúci musí spĺňať všetky podmienky podnikania, ktoré pre neho vyplývajú z príslušných právnych predpisov v priebehu celého výkonu podnikateľskej činnosti.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil, naopak do inšpekčného záznamu uviedol, že tovar stiahol z predaja a zabezpečí nápravu o čom podá správu.

Správny orgán uvádza, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je však povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán zhodnotil jednotlivé dôkazy podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané. Správny orgán sa zároveň riadil zásadou zákonnosti, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán dodržal zásadu materiálnej pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 Správneho poriadku.

Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa *za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinností počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

Správny orgán pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je najmä preventívna ako aj represívna funkcia. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení.

Absencia označenia materiálového zloženia výrobkov, či ich označenie v inej ako kodifikovanej podobe štátneho jazyka by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľa pri alergii na niektoré materiály. Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami. Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. jeho preklad, nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na počet a celkovú hodnotu výrobkov u ktorých absentovalo označenie materiálového zloženia v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Predávajúci pri svojej podnikateľskej činnosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v jeho mene pri predaji výrobkov, či poskytovaní služieb, konajú.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so Správnym poriadkom a síce s ustanovením § 3 ods. 5 Správneho poriadku, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Inšpektorát SOI v Prešove pre Prešovský kraj ako vecne a miestne príslušný správny orgán na základe vyššie uvedených skutočností dospel k záveru, že skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 4675/6, 080 01 Prešov**

Číslo: P/0017/07/23

Dňa: 15.03.2023

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l   t a k t o :**

účastníkovi konania: **Yiwei Wang, s.r.o.**  
sídlom: **Michalská 677/65, 060 01 Kežmarok**  
IČO: **47 365 765**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa,** ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 5 druhov textilných výrobkov (*2ks detská textilná súprava „BERTOBY“ USLU BEBE á 6,50 €/ks; 5ks detská textilná súprava BOUNY BABY á 10,99 €/ks; 4 ks detská súprava do krstu-chlapčenská CAPRICE BABY CLLECTION, model 1100 á 15,99 €/ks; 3 ks detská súprava do krstu- dievčenská CAPRICE BABY CLLECTION, model 5100 á 13,99 €/ks; 4 ks detská chlapčenská súprava s vestou NAZ MIX KIDS WEAR á 18,99 €/ks*) v celkovej hodnote 249,84 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka čo bolo zistené,

pri výkone kontroly dňa 17.01.2023 v prevádzkarni: **Textil, obuv „Natálka“, Hlavné námestie 24, 060 01 Kežmarok** za čo mu,

## **u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **200,00 €**, slovom **dvesto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – **00170723**.

## **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 17.01.2023 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „Inšpektor SOI“) zameraná na dodržiavanie platných právnych predpisov pri predaji, dodávaní výrobkov a poskytovaní služieb na vnútornom trhu v prevádzkarni Textil, obuv „Natálka“, Hlavné námestie 24, 060 01 Kežmarok, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá.

**Z obsahu inšpekčného záznamu je zrejmé, že účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:**

- Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke a predaji bolo zistených 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 249,84 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 2ks detská textilná súprava „BERTOBY“ USLU BEBE, špeciál for you Baby, veľ. 62, model neuvedený  
á 6,50 €/ks  
materiálové zloženie (ďalej len „MZ“) bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMUK
  - 5ks detská textilná súprava BOUNY BABY, model. AL-2013 (tričko, nohavice) veľ. podľa veku: 112/18 mes.  
á 10,99 €/ks  
MZ bolo uvedené: 80% COTTON, 15% POLIESTER
  - 4 ks detská súprava do krstu- chlapčenská CAPRICE BABY CLLECTION, model 1100 (tričko, vesta, nohavice, čiapka, rukavice, papučky)  
á 15,99 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMUK
  - 3 ks detská súprava do krstu- dievčenská CAPRICE BABY CLLECTION, model 5100 (šaty, papučky)  
á 13,99 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100% COTTON, 100% PAMUK
  - 4 ks detská chlapčenská súprava s vestou NAZ MIX KIDS WEAR, kód:788, veľ podľa veku.: 2-3-4,  
á 18,99 €/ks  
MZ bolo uvedené: 95% PAMUK, 5% LYCRA

Poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Kontrola inšpektormi SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z uvedeného je zrejmé, že rozhodujúcim stavom je stav, ktorý bol zistený v čase kontroly, a z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona, ktoré je citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia zodpovedá v plnom rozsahu.

Na základe vyššie uvedených skutočností bolo začatie správneho konania účastníkovi konania oznámené listom spis. zn.: P/0017/07/23 zo dňa 10.02.2023 (ďalej len „oznámenie o začatí správneho konania“) doručeným do jeho elektronickej schránky prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) za použitia fikcie doručenia podľa ust. § 32 ods. 5 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o e-Governmente“) **dňa 26.02.2023.**

Správny orgán dal účastníkovi konania v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania však svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 Správneho poriadku ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

*Osobitným predpisom, právnym aktom Európskych spoločenstiev, ktorý ustanovuje povinnosť uvádzať materiálové, resp. vláknové zloženie textilných výrobkov, je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením,*

ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011“)

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Z podkladov pre rozhodnutie vyplýva, že v čase kontroly dňa 17.01.2023 v prevádzkarni účastníka konania sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov výrobkov v celkovej hodnote 249,84 €, u ktorých boli uvedené písomné informácie o materiálovom zložení iba v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Zo znenia príslušných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli účastníkom konania porušené vyplýva, že účastník konania ako predávajúci, bol povinný zabezpečiť ku ním ponúkaným výrobkom predpísané údaje. Je jeho povinnosťou prijať s ohľadom na charakter a možnosti prevádzky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť k výrobkom informácie o materiálovom zložení. Účastník konania porušil právo spotrebiteľov na informácie – v tomto prípade na informácie o materiálovom zložení textilných výrobkov v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Predávajúci musí spĺňať všetky podmienky podnikania, ktoré pre neho vyplývajú z príslušných právnych predpisov v priebehu celého výkonu podnikateľskej činnosti.

Účastník konania skutkové zistenia v inšpekčnom zázname nespochybnil, naopak do inšpekčného záznamu uviedol, že tovar stiahol z predaja.

Odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je však povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Podľa ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách. Uvedenie informácií o materiálovom zložení výrobku, resp. poskytnutie ich prekladu do štátneho jazyka okrem cudzojazyčnej mutácie v štátnom jazyku je pre spotrebiteľa dôležité a má význam z hľadiska ochrany jeho ekonomických záujmov.

Pri nezrozumiteľnosti informácií o materiálovom zložení výrobku by mohlo dôjsť najmä k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnom používaní alebo ošetrovaní v dôsledku absencie uvedených písomných informácií v štátnom jazyku. Rovnako nemožno zanedbať ani prípadné negatívne účinky na ľudské zdravie spôsobené z hľadiska vláknového zloženia nevhodne zvoleným výrobkom, a to v dôsledku nezrozumiteľnosti vyššie uvedených informácií (alergie a pod.). Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. preklad údajov o materiálovom zložení,

nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa. Je potrebné zdôrazniť, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci ako odborník či profesionál, ktorý pri svojej činnosti je povinný ovládať a dodržiavať všetky podmienky predaja.

Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť. Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. jeho preklad, nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty bolo prihliadnuté aj na celkové množstvo (5 druhov) a celkovú hodnotu výrobkov (249,84 €), u ktorých nebolo zabezpečené materiálové zloženie v štátnom jazyku a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom

Správny orgán zhodnotil jednotlivé dôkazy podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané. Správny orgán sa zároveň riadil zásadou zákonnosti, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán dodržal zásadu materiálnej pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 Správneho poriadku.

Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa *za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

Správny orgán pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je najmä preventívna ako aj represívna funkcia. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Predávajúci pri svojej podnikateľskej činnosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v jeho mene pri predaji výrobkov, či poskytovaní služieb, konajú.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so Správnym poriadkom a síce s ustanovením § 3 ods. 5 Správneho poriadku, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby



v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Inšpektorát SOI v Prešove pre Prešovský kraj ako vecne a miestne príslušný správny orgán na základe vyššie uvedených skutočností dospel k záveru, že skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj, Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj**  
**Obrancov mieru 4675/6, 080 01 Prešov**

Číslo: P/0018/07/23

Dňa: 15.03.2023

**ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 1, 2 písm. h) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l   t a k t o :**

účastníkovi konania: **L. H. TEXTIL s.r.o.**  
sídlom: **Hlavné námestie 13/38, 060 01 Kežmarok**  
IČO: **50 903 284**  
(ďalej len „účastník konania“)

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

- **písomné informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa uvádzať v kodifikovanej podobe štátneho jazyka – podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa,** ku ktorému došlo tým, že účastník konania ponúkal spotrebiteľom na predaj 6 druhov textilných výrobkov (3 ks pánske riflové nohavice *YESDESIGN XSF 78231-1#* á 22,00 €/ks; 1 ks pánske riflové nohavice „*CHARJ*“ MOD: 1267, AD: 400 á 19,00 €/ks; 1 ks pánske riflové nohavice „*CHARJ*“ MOD: 1228, AD:416 á 15,00 €/ks; 2 ks pánske riflové nohavice *X- 1HREE DENIM, XDH- M1497* á 25,00 €/ks; 2 ks pánske riflové nohavice *X- 1HREE DENIM, XDH- M1498* á 25,00 €/ks; 3 ks dámska mikina *D.D. STYLE, HJ 397* á 11,00 €/ks) v celkovej hodnote 233,00 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením (ďalej len „Nariadenie“) nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka čo bolo zistené, pri výkone kontroly dňa 24.01.2023 v prevádzkarni: **LIN NOVATEX- odevy, obuv, mix, Hlavné námestie 13/38, 060 01 Kežmarok** za čo mu,

## **u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **200,00 €**, slovom **dvesto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – **00180723**.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Dňa 24.01.2023 bola vykonaná kontrola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj (ďalej len „Inšpektor SOI“) zameraná na dodržiavanie platných právnych predpisov pri predaji, dodávaní výrobkov a poskytovaní služieb na vnútornom trhu v prevádzkarni: LIN NOVATEX- odevy, obuv, mix, Hlavné námestie 13/38, 060 01 Kežmarok, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá.

**Z obsahu inšpekčného záznamu je zrejmé, že účastník konania nezabezpečil dodržiavanie povinnosti predávajúceho:**

- Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly v ponuke a predaji bolo zistených 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 233,00 €, u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu Nariadenia nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S týmto nedostatkom sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali nasledovné výrobky:
  - 3 ks pánske riflové nohavice YESDESIGN XSF 78231-1#  
á 22,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 100 % COTONE-COTTON
  - 1 ks pánske riflové nohavice „CHARJ“ MOD: 1267, AD: 400  
á 15,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 98% COTTON, 2% ELASTAN
  - 1 ks pánske riflové nohavice „CHARJ“ MOD: 1228, AD: 416  
á 19,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 98% COTTON, 2% ELASTAN
  - 2 ks pánske riflové nohavice X- 1HREE DENIM, XDH- M1497  
á 25,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 76% COTONE- COTTON, 20% POLIESTERE- POLYESTER, 3% VISCOSA- VISCOSE, 1% ELASTAN-ELASTANE
  - 2 ks pánske riflové nohavice X- 1HREE DENIM, XDH- M1498  
á 25,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 76% COTONE- COTTON, 20% POLIESTERE- POLYESTER, 3% VISCOSA- VISCOSE, 1% ELASTAN-ELASTANE

- 3 ks dámska mikina D.D. STYLE, HJ 397  
á 11,00 €/ks  
MZ bolo uvedené: 78% COTONE, 22% POLIESTERE

Poskytovaním písomných informácií podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa v inej ako v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, účastník konania porušil ustanovenie § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Kontrola inšpektormi SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z uvedeného je zrejmé, že rozhodujúcim stavom je stav, ktorý bol zistený v čase kontroly, a z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa za zistený nedostatok a tým aj za preukázané porušenie zákona, ktoré je citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia zodpovedá v plnom rozsahu.

Na základe vyššie uvedených skutočností bolo začatie správneho konania účastníkovi konania oznámené listom spis. zn.: P/0018/07/23 zo dňa 17.02.2023 (ďalej len „oznámenie o začatí správneho konania“) úspešným doručením do jeho elektronickej schránky prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) dňa 23.02.2023.

Správny orgán dal účastníkovi konania v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania však svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 Správneho poriadku ku dňu vydania rozhodnutia nevyužil, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

*Osobitným predpisom, právnym aktom Európskych spoločenstiev, ktorý ustanovuje povinnosť uvádzať materiálové, resp. vlákňové zloženie textilných výrobkov, je Nariadenie Európskeho*

*parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011“)*

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Z podkladov pre rozhodnutie ( inšpekčného záznamu) vyplýva, že v čase kontroly dňa 24.01.2023 v prevádzkarni účastníka konania sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov v celkovej hodnote 233,00 €, u ktorých boli uvedené písomné informácie o materiálovom zložení iba v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Zo znenia príslušných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli účastníkom konania porušené vyplýva, že účastník konania ako predávajúci, bol povinný zabezpečiť ku ním ponúkaným výrobkom predpísané údaje. Je jeho povinnosťou prijať s ohľadom na charakter a možnosti prevádzky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť k výrobkom informácie o materiálovom zložení. Účastník konania porušil právo spotrebiteľov na informácie – v tomto prípade na informácie o materiálovom zložení textilných výrobkov v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Predávajúci musí spĺňať všetky podmienky podnikania, ktoré pre neho vyplývajú z príslušných právnych predpisov v priebehu celého výkonu podnikateľskej činnosti.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil, naopak do inšpekčného záznamu uviedol, že tovar stiahol do odstránenia nedostatkov zistených vykonanou kontrolou.

Odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je však povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Správny orgán zhodnotil jednotlivé dôkazy podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané. Správny orgán sa zároveň riadil zásadou zákonnosti, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán dodržal zásadu materiálnej pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 Správneho poriadku.

Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené.

Podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa *za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu do 66 400 eur; za opakované porušenie povinností počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur.*

Správny orgán pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je najmä preventívna ako aj represívna funkcia. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení.

Absencia označenia materiálového zloženia výrobkov, či ich označenie v inej ako kodifikovanej podobe štátneho jazyka by mohla viesť k ohrozeniu zdravia spotrebiteľa pri alergii na niektoré materiály. Ďalšími rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty bol charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju povinnosť, ako aj celková hodnota výrobkov s týmito nedostatkami. Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. jeho preklad, nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Predávajúci pri svojej podnikateľskej činnosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v jeho mene pri predaji výrobkov, či poskytovaní služieb, konajú.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so Správnym poriadkom a síce s ustanovením § 3 ods. 5 Správneho poriadku, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne.

Keďže správny orgán uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby podľa § 24 ods. 1 prvej časti prvej vety zákona, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Inšpektorát SOI v Prešove pre Prešovský kraj ako vecne a miestne príslušný správny orgán na základe vyššie uvedených skutočností dospel k záveru, že skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Prešove pre Prešovský kraj,

Ústrednému Inšpektorátu SOI so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle príslušných právnych predpisov. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.